

**PROGETTI
IN
PARTENARIATO
CON
IL SETTORE PRIVATO**

Novembre 2013

PROGETTI PUBBLICATI

Titolo del progetto	Unità di trattamento delle acque reflue – zona Abu Rawash
Parte di riferimento	Ente Esecutivo dell'acqua potabile e delle acque reflue
Obiettivi	Incremento della potenza dell'unità per soddisfare la domanda, e migliorare il livello del trattamento nel rispetto delle obbligazioni ambientali
Descrizione	Progettazione, finanziamento e miglioramento della capacità dell'unità elementare esistente dall'attuale 1,2 milioni di metri cubi/giorno a 1,6 milioni . Inserimento di una fase per il trattamento secondario, con criteri avanzati per l'unità di trattamento delle acque reflue , oltre alla gestione e alla manutenzione di tutta l'unità per mantenere il funzionamento a 1,6 milioni di metri cubi / giorno.
Consulenza del progetto	Consulenza della presentazione e della finanza: Ernst & Young . Consulenza tecnica: CH2 MHIL Consulenza legale: Trowers & Hamblins
Finanziamento per gli studi di fattibilità	Bers : Banca Europea per la Ricostruzione e lo Sviluppo.
Incarichi del progetto	<u>Al settore privato</u> L'incarico di costruire, gestire e mantenere l'unità per il periodo di anni 20 .(3 anni per la costruzione, 17 anni di gestione) e riconsegna in ottimo stato di funzionamento alla scadenza del contratto . <hr/> <u>Il ruolo del Governo</u> Rendere disponibile il terreno e le acque reflue, provvedere al pagamento del costo del trattamento a rate trimestrali al momento dell' inizio del funzionamento, oltre a rappresentare lo Stato nel ruolo di controllo e assistenza, applicazione delle leggi e dei decreti Ministeriali concernenti queste attività .
Costi dell'investimento	4,5 miliardi di <i>Egyptian Pound</i>
Tempi previsti	E' in corso la correzione dei documenti dell'esposizione e la bozza dell' accordo, in base alla modifica del piano pervenuto all'Unità Centrale per la partecipazione in ottobre 2013 da parte della direzione amministrativa. Il termine delle modifiche e' previsto per la fine di dicembre 2013, e in seguito verranno presentate le offerte in aprile 2014 . L'incarico e gli accordi verranno sottoscritti nel

	giugno 2014 .
--	---------------

PROGETTI
PRONTI PER IL LANCIO
NEL PRIMO TRIMESTRE
2014

Titolo del progetto	Ammodernamento del Porto minerario di SAFAGA (<i>Abu Tartour</i>) e trasformazione in <i>Porto Industriale</i>.
Parte di riferimento	Organo Esecutivo per i Progetti industriali e minerari – Ministero del Commercio e dell'Industria.
Obiettivi	<p>Costituzione di un numero di progetti industriali e di logistica dai valori aggiunti elevati all'interno del Porto, sfruttando l'avanzo produttivo della banchina attuale e le aree libere del Porto, calcolata di circa 719.000 mq .</p> <p>I progetti verranno selezionati in base al fabbisogno diretto ed indiretto del Porto (<i>Governatorati del Sud della Valle</i>), ed in linea con le necessità previste a soddisfare il fabbisogno delle nuove iniziative economiche che saranno incluse nel progetto nazionale chiamato <i>Il Triangolo Dorato</i> .</p>
Discrizione del Progetto	<p>Ammodernamento del Porto minerario di SAFAGA che include la banchina preposta per l'esportazione dei fosfati grezzi. Il Porto verrà trasformato in Porto Industriale , con la costruzione di due zone industriali che includeranno alcuni progetti industriali specializzati e di alto valore aggiunto che verrà fornito insieme alla logistica necessaria per ogni singola iniziativa industriale (<i>trasporto – selezione – immagazzinaggio – controllo qualità – imballaggio – confezionamento</i>) all'interno del Porto , e il tutto comprenderà:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Una stazione di movimentazione , immagazzinaggio, e trasporto di prodotti <i>bulk</i> o liquidi (<i>fosfati lavorati</i>) - Costituzione di zona industriale

	<p>per <i>prodotti alimentari</i>.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Stazione di importazione di animali da carne, e industria della carne fresca e conservata . - Costruzione di Silos per i cereali importati e la costruzione di impianti per la macinazione ed il confezionamento di tali prodotti .
Consulente del Progetto e degli studi di fattibilità	<p>Studio tedesco per l'ammodernamento dei Porti <i>Hamburg Port Consulting – HPC</i></p>
Finanziatore degli studi di fattibilità	<p>Fondo Monetario Arabo per le Infrastrutture con la partecipazione del settore privato AFFI</p>
Struttura del Progetto	<p><u>Ruolo del settore privato:</u> costituzione, gestione, manutenzione e riconsegna della <i>Prima Zona Industriale</i> indicata nella descrizione del progetto.</p> <hr/> <p><u>Ruolo del Governo:</u> rappresentare l'Autorità dello Stato, con l'incarico di sorveglianza di assistenza e di accertamento del procedimento nel rispetto delle leggi concernenti tali attività .</p>
Costo dell'investimento	<p>USD. 100 milioni <i>ca</i></p>
Tempi di esecuzione	<p>Il termine degli studi previsto per il dicembre 2013 e l'avvio degli affidamenti nel marzo 2014, dopo l'approvazione del <i>Comitato Superiore per gli Affari del Partenariato</i> .</p>

Titolo del progetto	Zona degli Investimenti nella Tecnologia per l'esportazione dei servizi dell'ICT (<i>situata ad El Maadi</i>)
Parte Appaltante	Ministero delle Telecomunicazioni e delle Tecnologie dell'Informazione
Obiettivi	<ul style="list-style-type: none"> - Creare l'integrazione con il piano del Ministero delle Comunicazioni e dell'ICT con la diffusione geografica (<i>East di Cairo</i>) per diffondere gli agglomerati specializzati nell'industria dell'ICT dopo il successo realizzato con l'esperienza dell'<i>Intelligent Village</i>' situato ad ovest del Cairo, considerato come obiettivo di crescita nazionale per incrementare l'export egiziano degli specifici prodotti e servizi . - Inserire l'Egitto nella mappa mondiale per i servizi dell'ICT, per raggiungere un valore aggiunto di export di USD.1,2 miliardi/annuo nel settore dell'outsourcing al momento del suo completamento.
Consulenza e studi preliminari di fattibilità	Consulente finanziario: Ernst & Young Consulente tecnico: WSP Middle East Consulente legale: Trowers & Hamilns.
Parte finanziatrice degli studi preliminari di fattibilità	L'Ente internazional per i finanziamenti IFC s'incarica di finanziare gli studi preliminari di fattibilità.
Struttura del progetto	<u>Ruolo del settore privato:</u> Progettazione – Costruzione – Finanziamenti – Gestione – Manutenzione <u>Ruolo del Governo</u> Disporre i terreni del progetto, assumere il ruolo della sorveglianza, l'orientamento, l'assistenza e l'accertamento dell'applicazione delle leggi e dei decreti ministeriali concernenti i progetti .
Costi dell'investimento	USD.100 milioni per la prima fase.

Tempi di esecuzione	Termine degli studi previsto per la fine di dicembre 2013 e l'inizio delle procedure degli appalti nel febbraio 2014.
---------------------	---

Titolo del progetto	Autobus trasporto fluviale al Cairo
Parte appaltante	Ente Trasporto Pubblico del Cairo Governatorato del Cairo
Obiettivi	<p>Ammodernamento del servizio trasporto tramite i bus fluviali, ad alta e distinta efficienza, e livelli di servizio più avanzati rispetto ai precedenti per attirare maggiori utilizzatori tramite :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Miglioramento dei livelli del servizio. • Aumento del numero delle fermate. • Prolungamento del percorso del <i>Gran Cairo</i> per passare da <i>Helwan</i> al <i>Kanater Al Khaireya</i>, attraverso i Governatorati di <i>El Kalyoubeya/il Cairo/ Giza</i>. • Riduzione dei tempi del viaggio. • Riduzione dell'inquinamento ambientale. • Riduzione degli aiuti statali offerti all'Ente del Bus fluviale.
Descrizione del progetto	<p>Il settore del trasporto fluviale soffre di un enorme deterioramento. Infatti, sulle linee operano soltanto 9 unità e le stazioni delle fermate sono in pessime condizioni, il che allontana gli utilizzatori in relazione al totale degli abitanti. I servizi richiesti sono i seguenti:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- Acquisto di flotta di navigazione fluviale, oltre al finanziamento e alla gestione (30 unità) . 2- Rinnovo dei 16 attracchi attuali , e aggiunta di 12 nuovi attracchi, compresi progettazione, costruzione, finanziamento, gestione e manutenzione . 3- Durata proposta del progetto: 30 anni .

Consulenza e studi preliminari di fattibilità	WSP (<i>società britannica</i>) Mena Rail Transport Consultants
Parte finanziatrice degli studi preliminari di fattibilità	BERS (<i>Banca Europea per la Ricostruzione e lo Sviluppo</i>).
Struttura del progetto	<p style="text-align: right;"><u>Ruolo del settore privato</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Progettazione del sistema del trasporto fluviale del sistema operativo, oltre alla manutenzione della flotta del trasporto fluviale ed i relativi attracchi. Il tutto tramite sottoscrizioni di contratti di fornitura di servizi. - Rendere agli investitori la disponibilità delle linee fluviali e gli attracchi, mentre la responsabilità delle concessioni delle licenze sono di competenze dell'Ente di Trasporto Fluviale, del Ministero dell'irrigazione , del Governatorato del Cairo e del Ministero del Turismo.
Costi degli investimenti	Tra 500 milioni – 600 milioni di lire egiziane.
Tempi di esecuzione	Il termine per la presentazione degli studi è il mese di dicembre 2013, mentre l'inizio delle procedure degli appalti è previsto per il I trimestre 2014

PROGETTI
IN FASE DI STUDIO
PREVISTA LA PRESENTAZIONE
NEL III TRIMESTRE
2014

Titolo del progetto	<i>Ospedale Universitario Specialistico Canale di Suez</i>
Parte appaltante	Ministero dell'Istruzione Superiore / Università del Canale di Suez .
Obiettivi	L'Università del <i>Canale di Suez</i> intende offrire i propri servizi di medicina e di istruzione specialistica conformi ai più alti criteri internazionali della medicina , per bloccare l'enorme carenza nei servizi essenziali come la <i>terapia intensiva, le incubatrici</i> ed i servizi avanzati come la chirurgia del sistema nervoso e dei vasi sanguigni. Si tratta si servizi disponibili esclusivamente negli ospedali universitari, ed è il caso dell'ospedale di <i>Canale di Suez</i> che offre i propri servizi a quasi cinque governatorati in Egitto (<i>Port Saied, Ismaylia-Suez, Sinai del Nord, e Sinai del Sud</i>)
Descrizione del progetto	L'Università del Canale di Suez ha fatto costruire da più di 9 anni un edificio ospedaliero specialistico con 230 posti letto. Tale struttura ma <i>non è stata utilizzata per l'incapacità di rifinire l'edificio, di arredarlo e fornirlo con le attrezzature specifiche.</i> Per questo motivo l'Università intende appaltare per il settore privato il sistema per la partecipazione al finanziamento ed alla riabilitazione delle fontiture e dei servizi ospedalieri e non strettamente clinici.
Consulenza e studi preliminari di fattibilità	L'inglese Mott Macdonald
Parte finanziatrice degli studi preliminari di fattibilità	<i>Fondo Arabo Finanziario per le Infrastrutture</i> , con la partecipazione del settore privato AFFI
Struttura del progetto	<u>Ruolo del settore privato:</u> Finanziare, riabilitare, ed arredare con le relative attrezzature l'Ospedale Universitario, ed offrire i servizi non clinici come i pasti, la sorveglianza, la pulizia, la manutenzione dell'edificio , dell'arredo, e delle attrezzature , oltre al trasferimento della proprietà della struttura al termine del mandato del contratto. <u>Ruolo dell'Università</u> Offrire i servizi di crattere medico ed istruttivo , oltre alle spese relative alle cure, come i consumi dei medicinali e dei dispositivi medici, le retribuzioni dei medici, dei paramedici ed degli infermieri, il pagamento della

	controparte al settore privato per l'offerta dei servizi di loro competenza su esposti e la sorveglianza , l'assistenza e l'applicazione delle leggi e dei decreti ministeriali relativi alle specifiche attività .
Costi dell'investimento	Verrano specificati al termine degli studi di fattibilità.
Tempi di esecuzione	Previsto termine degli studi ed inizio della presentazione dell'appalto durante il terzo trimestre 2014.

Titolo del Progetto	Unità di dissalazione dell'acqua marina nella città di Urgada
Parte Appaltante	Ente Nazionale per le Acque Potabili e Reflue
Obiettivi del progetto	Disporre acqua potabile per soddisfare i bisogni dei cittadini nel Governatorato .
Descrizione del Progetto	Costruzione del dissalatore dell'acqua marina nelle città di Urgada con totale capacità di 40.000 mc/giorno. La costruzione avverrà in due fasi, ciascuna di 20.000mc/giorno
Consulenza e studi preliminari	In attesa della disponibilità dei terreni per la costruzione del dissalatore per iniziare la procedura degli appalti .
Parte finanziatrice degli studi preliminari di fattibilità	Accordo definito con EBRD per finanziare gli studi preliminari di fattibilità.
Struttura del Progetto	<u>Ruolo del settore privato:</u> finanziamenti, progettazione, costruzione, gestione e manutenzione del dissalatore. <u>Ruolo del Governo:</u> Disporre i terreni necessari per la costruzione, acquistare tutta la produzione, rappresentare l'autorità dello Stato, dare assistenza e sorveglianza sull'applicazione delle leggi e dei decreti ministeriali concernente le attività .
Costi dell'investimento	Verranno specificati al termine degli studi preliminare di fattibilità.
Tempi di esecuzione	Previsto termine degli studi ed inizio della presentazione dell'appalto per il terzo trimestre 2014.

Titolo del Progetto	Unità di dissalazione dell'acqua marina nella città di Sharm El Sheikh .
Parte appaltante	Ente Nazionale per le Acque Potabili e Reflue.
Obiettivi	Disporre acqua potabile per soddisfare i bisogni dei cittadini del Governatorato.
Descrizione del Progetto	Costruzione del dissalatore dell'acqua marina nella città di Sharm El Sheikh, capacità totale di 20.000 mc/giorno
Consulenza e studi preliminari	In attesa della disponibilità dei terreni per la costruzione del dissalatore, per iniziare la procedura degli appalti e la contrattazione con il Consulente.
Parte finanziatrice degli studi preliminari di fattibilità	Accordo definito con EBRD per finanziare gli studi preliminari di fattibilità.
Struttura del Progetto	<u>Ruolo del settore privato:</u> finanziamenti, progettazione, costruzione, gestione e manutenzione del dissalatore. <u>Ruolo del Governo:</u> Disporre i terreni necessari per la costruzione, acquistare tutta la produzione, rappresentare l'autorità dello Stato, assistenza e sorveglianza sull'applicazione delle leggi e dei decreti ministeriali concernente le attività .
Costi dell'investimento	Verranno specificati al termine degli studi preliminari di fattibilità.
Tempi di esecuzione	Previsto termine degli studi ed inizio della presentazione dell'appalto durante il terzo trimestre 2014.

Titolo del Progetto	Metropolitana Misr al Gadida (<i>Heliopolis</i>)- New Cairo
Parte Appaltante	Governatorato di Il Cairo
Obiettivi	Partecipazione alla risoluzione del problema del trasporto passeggeri e del traffico urbano tramite la riattivazione del trasporto collettivo di convenienza.

Titolo del Progetto	Diffusione e digitalizzazione degli uffici di certificazione.
Parte appaltante	Ministero della Giustizia Ministero delle Comunicazioni e delle Tecnologie d'Informazione.
Consulenza e studi preliminari	Consulenza Tecnica : SNC – Lavalin Consulenza Legale : Gide Loyrette
Parte finanziatrice degli studi preliminari di fattibilità	World Bank
Struttura del Progetto	<u>Ruolo del settore privato:</u> costruzione, gestione, manutenzione. <u>Ruolo del Governo :</u> rappresentare l'autorità dello Stato, assistenza e sorveglianza sull'applicazione delle leggi e dei decreti ministeriali concernente le attività .
Costi dell'investimento	Verrano specificati al termine degli studi preliminare di fattibilità.
Tempi di esecuzione	Previsto termine degli studi ed inizio della presentazione dell'appalto per il terzo trimestre 2014.
Obiettivi	Allargare i servizi offerti ai cittadini su tutto il territorio della Repubblica per evitare il soffocamento negli uffici di certificazione, ed applicare sistemi integrati compatibili con i cicli moderni di tali uffici. Inoltre, riorganizzazione del movimento dei cittadini all'interno degli uffici tramite l'applicazione dei sistemi elettronici specifici. Risoluzione del problema della lentezza dello svolgimento delle pratiche, causato dal sovraffollamento dei richiedenti nei vari uffici di certificazione. Evitare gli errori commessi solitamente nei sistemi manuali, onde ridurre il sovraccarico negli archivi dei singoli uffici e n quelli generali con conseguente agevolazioni nella preparazione dei rapporti e delle statistiche richiesti dalle direzioni superiori.
Descrizione	Diffondere e digitalizzare gli uffici di certificazione/archiviazione per consentire le loro competenze su tutto il territorio della nazione per n.270 nuovi uffici, anche tramite l'ammodernamento strutturale e la creazione di sistemi digitali di collegamento. Ammodernare le applicazioni esistenti in modo da poter ospitare le basi delle <i>nuvole digitali</i> , onde offrire i servizi ai cittadini tramite i telefoni cellulari, la posta elettronica

	ed il <i>hot line</i> .
Consulente degli studi preliminari di fattibilità	Ministero delle Telecomunicazioni
Parte finanziatrice degli studi preliminari di fattibilità	_____
Struttura del Progetto	<p><u>Ruolo del settore privato</u> : costruzione dei lavori geometrici e dell'infrastruttura tecnologica, oltre a gestire i lavori di manutenzione, funzionamento, formazione del personale e controllo dei servizi offerti in tutti gli uffici, e durante tutto il periodo destinato al progetto.</p> <p><u>Ruolo del Governo</u> : Offrire il personale del Ministero della Giustizia per le procedure di legalizzazione, in conformità delle leggi vigenti.</p>
Costi dell'investimento	650 milioni di lire egiziane
Tempi previsti per l'esecuzione	Termine degli studi marzo 2014, ed inizio presentazione maggio 2014

PROGETTI FUTURISTICI

- Finanziamento, costruzione, gestione e manutenzione di n.4 porti fluviali .
- Finanziamento, progettazione, costruzione e manutenzione di n.600 scuole governative .
- Ammodernamento dell'illuminazione nella zona di *Heliopolis* e nel Governatorato di Alessandria .
- Unità di dissalazione nel Governatorato di Alessandria .
- Digitalizzazione del registro immobiliare.
- Digitalizzazione del registro delle proprietà Agricole.
- Digitalizzazione della *Biblioteca Nazionale*.

Progetti del Ministero dello Sport

- Complesso sportivo internazionale nel Governatorato di *Giza* .
- Stadio internazionale nella città di *6° October* .
- Centro internazionale per la promozione sportiva a *Sharm El Sheikh*.
- Centro internazionale per la promozione sportiva ad *Urgada* .
- Centro olimpico nel quartiere *El Maadi (Il Cairo)* .

Progetti del Ministero dell'Industria e del Commercio con l'Estero

- Zona fieristica nel *New Cairo*
- Zona fieristica a *Sharm El Sheikh* .

* * * * *

